

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997 - 1998 (*)

23 OKTOBER 1997

VOORSTEL VAN REGLEMENT VAN ORDE VOOR DE PARLEMENTAIRE ONDERZOEKSCOMMISSIES

TEKSTAANGENOMENDOOR DEBENZONDERE
COMMISSIE VOOR HET REGLEMENT EN VOOR
DE HERVORMING VAN DE PARLEMENTAIRE
WERKZAAMHEDEN (1)

1. Toegang tot de vergaderingen

1.1. Alle vergaderingen zijn openbaar, tenzij de onderzoekscommissie anders beslist.⁽¹⁾

De beslissing om met gesloten deuren te vergaderen wordt met redenen omkleed en genomen met een meerderheid van twee derden van de stemmen.⁽²⁾

1.2. Ieder kamerlid heeft het recht om het onderzoek van de commissie bij te wonen, tenzij de Kamer of de commissie anders beslist.⁽³⁾

1.3. De medewerkers van de politieke fracties mogen de vergaderingen met gesloten deuren niet bijwonen.

⁽¹⁾ Zie artikel 3, derde lid, van de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek.

⁽²⁾ Het aanwezigheidsquorum is vereist om te kunnen stemmen.

⁽³⁾ Zie art. 3, tweede lid, van de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek.

Zie:

- 1248 - 97 198 :

- N° 1 : Verslag

(*) Vierde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997 - 1998⁽¹⁾

23 OCTOBRE 1997

PROPOSITION DE REGLEMENT D'ORDRE INTERIEUR POUR LES COMMISSIONS D'ENQUETE PARLEMENTAIRE

TEXTE ADOPTE LA COMMISSION SPECIALE
DUREGLEMENT ET
DE LA REFORME DU TRAVAIL
PARLEMENTAIRE (1)

1. Accès aux réunions

1.1. Toutes les réunions sont publiques, à moins que la commission d'enquête ne décide le contraire.⁽¹⁾

La décision de siéger à huis clos est motivée et prise à la majorité des deux tiers des voix.⁽²⁾

1.2. Chaque membre de la Chambre peut assister à l'enquête de la commission, à moins que la Chambre ou la commission ne décident le contraire.⁽³⁾

1.3. Les collaborateurs des groupes politiques ne peuvent assister aux réunions à huis clos.

⁽¹⁾ Voir article 3, alinéa 3, de la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires.

⁽²⁾ Le quorum des présences est requis pour le vote.

⁽³⁾ Voir article 3, alinéa 2, de la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires.

Voir:

-1248 - 97198:

- N° 1 : Rapport

(*) Quatrième session de la 49^{ème} législature

Openbare vergaderingen mogen zij bijwonen onder de voorwaarden bepaald in artikel 24 van het Reglement van de Kamer,

2. Oproeping¹

2.1. Behoudens voorafgaande instemming van de betrokkene, gebeuren alle oproepingen bij aangetekende brief

2.2. Indien een getuige of deskundige, zonder geldige reden, geen gevolg geeft aan de oproeping, wordt hij door een gerechtsdeurwaarder gedagvaard. Hij is dan gehouden voor de onderzoekse commissie te verschijnen,

3. Eed

3.1. Met uitzondering van de kamerleden leggen alle personen die, in welke hoedanigheid ook, de niet-openbare commissievergaderingen bijwonen of eraan deelnemen², vooraf de eed af dat zij het geheime karakter van de werkzaamheden niet zullen schenden. Sehending van de geheimhoudingsplicht wordt gestraft overeenkomstig de bepalingen van artikel 458 van het Strafwetboek."

3.2. Alvorens te worden gehoord, leggen de getuigen en de deskundigen de eed af dat zij de gehele waarheid en niets dan de waarheid zullen zeggen."

3.3. De getuigen worden erop gewezen dat zij het recht hebben te zwijgen indien zij vrezen door hun verklaringen zichzelf bloot te stellen aan strafvervolging.³

4. Geheimhouding

4.1. Behoudens in het geval bedoeld sub 10.3., stelt het kamerlid dat de geheimhoudingsplicht schendt, bedoeld in artikel 3, vierde lid, van de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek, zich bloot aan de sanctie bepaald in artikel 55bis van het Reglement.

Ils peuvent assister aux réunions publiques suivant les conditions prévues à l'article 24 du Règlement de la Chambre.

2. Convocation

2.1. Sauf accord préalable de la personne concernée, toutes les convocations sont faites par lettre recommandée.

2.2. Si un témoin ou un expert ne donne pas suite, sans raison valable, à la convocation, il est cité par ministère d'huissier. Il est dès lors tenu de comparaître devant la commission d'enquête.

3. Serment

3.1. A l'exception des membres de la Chambre, toute personne qui, à un titre quelconque, assiste ou participe⁴ aux réunions non publiques de la commission, prête préalablement le serment de ne pas violer le secret des travaux. Toute violation de ce secret sera punie conformément aux dispositions de l'article 458 du Code pénal.⁵

3.2. Avant d'être entendus, les témoins et les experts prêtent le serment de dire toute la vérité et rien que la vérité."

3.3. Les témoins sont informés qu'ils ont le droit de se taire s'ils craignent de s'exposer à des poursuites pénales du fait de leurs déclarations."

4. Secret

4.1. Hors le cas prévu au 10.3., le membre de la Chambre qui viole le secret visé à l'article 3, alinéa 4, de la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires s'expose à la sanction prévue à l'article 55bis du Règlement.

(4) Onder personen die «deelnemen» aan niet-openbare commissie-vergaderingen moeten ook worden verstaan, de personen die instaan voor de vertalingen, voor het geven van oecasionele adviezen enz;

(6) Zie artikel B, eerste lid, van de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek

(6) Zie artikel 8, vijfde lid, van de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek.

(7) Zie artikel 8, laatste lid, van de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek,

(4) Par personnes qui «participent» aux réunions à huis clos, il y a lieu d'entendre également les personnes chargées de la traduction, de donner des avis occasionnels etc.

(5) Cf. article 8, alinéa 1er, de la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires.

(6) Cf. article 8, alinéa 5, de la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires.

(7) Cf. article 8, dernier alinéa, de la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires.

5. Ondervraging van getuigen

5.1. De commissie kan, met een meerderheid van twee derden van de stemmen, bepaalde taken aan haar voorzitter of aan haar bureau opdragen. Zij kan die opdracht te allen tijde bij gewone meerderheid herroepen. De voorzitter brengt over de opgedragen taken verslag uit aan de commissie. Het bepaalde sub 6.1. is hierop van toepassing.

6. Notulen van de hoorzittingen

6.1. Van de hoorzittingen wordt een stenografisch verslag gemaakt in de taal van de spreker.

6.2. De getuige of de deskundige wordt verzocht de notulen van zijn hoorzitting te ondertekenen, na lezing en bevestiging dat hij volhardt in zijn verklaringen.

6.3. Alleen de commissieleden ontvangen een afschrift van de notulen van de openbare hoorzittingen.

6.4. Werd een getuige met gesloten deuren gehoord, dan worden de notulen op het commissiesecretariaat bewaard, waar de commissieleden er ter plaatse inzage van kunnen nemen.

7. Inzage in andere documenten dan de notulen van de hoorzittingen

7.1. De door de commissie opgevraagde gerechtelijke en administratieve dossiers evenals alle andere ter beschikking van de commissie gestelde nota's en verslagen kunnen door de leden van de commissie worden ingezien op het commissiesecretariaat.

B. Verzoek tot aanwijzing van een magistraat met het oog op het uitvoeren van onderzoeksverrichtingen

8.1. Indien de commissie met toepassing van artikel 14, § 2, van de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek de eerste voorzitter van het hof van beroep verzoekt een of meer raadsheren in het hof van beroep of een of meer rechters van de rechtbank van eerste aanleg aan te stellen met het oog op het uitvoeren van welbepaalde onderzoeksverrichtingen, wordt de voorzitter van de Kamer daar onverwijld van op de hoogte gebracht.

5. Audition de témoins

5.1. La commission peut, à la majorité des deux tiers des voix, déléguer certaines tâches à son président ou à son bureau. Elle peut révoquer cette délégation à tout moment à la majorité ordinaire. Le président fait rapport à la commission sur les tâches qui ont été déléguées. La disposition du 6.1. s'applique en l'occurrence.

6. Procès-verbaux des auditions

6.1. Les auditions font l'objet d'un compte rendu sténographique établi dans la langue de l'intervenant.

6.2. Le témoin ou l'expert est invité à signer le procès-verbal de son audition après lecture et après avoir confirmé qu'il persiste dans ses déclarations.

6.3. Seuls les membres de la commission reçoivent une copie des procès-verbaux des auditions publiques.

6.4. Quand un témoin a été entendu à huis clos, le procès-verbal est déposé au secrétariat de la commission, où il peut être consulté par les membres de la commission, sans déplacement.

7. Consultation des documents autres que les procès-verbaux des auditions

7.1. Les dossiers judiciaires et administratifs demandés par la commission ainsi que tous les autres rapports et notes mis à la disposition de la commission peuvent être consultés par les membres de celle-ci à son secrétariat.

B. Demande de désignation d'un magistrat pour l'accomplissement de devoirs d'instruction

8.1. Si, en application de l'article 4, § 2, de la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires, la commission demande au premier président de la cour d'appel de désigner un ou plusieurs conseillers de cette cour ou un ou plusieurs juges du tribunal de première instance pour l'accomplissement de devoirs d'instruction déterminés, le président de la Chambre en est averti sans délai.

9. Externe experten in dienst van de onderzoekscommissie

9.1. Bij het aanvaarden van zijn mandaat ondertekent iedere expert een verklaring waarin hij aanvaardt dat de intellectuele rechten voortvloeiende uit het onderzoek waarvoor hij is aangeworven, eigendom zijn van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

9.2. Bij het beëindigen van zijn mandaat ondertekent iedere expert een verklaring waarin hij stelt dat hij alle stukken en geïnformatiseerde gegevens die in het kader van zijn opdracht te zijner beschikking zijn gesteld, heeft teruggegeven aan de voorzitter van de commissie.

10. Contacten met de media

10.1. De data en uren van de commissievergaderingen en van de hoorzittingen, alsmede de lijst van de getuigen die werden opgeroepen om in openbare vergadering te worden gehoord, worden ter beschikking gesteld van de media.

10.2. Behoudens andersluidende beslissing van de commissie, voert alleen de voorzitter het woord uit haar naam.

10.3. Na afloop van iedere vergadering met gesloten deuren beslist de onderzoekscommissie in gezamenlijk overleg welke gegevens aan de pers kunnen worden medegedeeld. Meteen na de vergadering legt de voorzitter een verklaring aan de pers af.

11. Raadpleging van de notulen van de openbare hoorzittingen voor de bespreking van het verslag in plenaire vergadering

11.1. Uiterlijk de dag voordat het verslag van de onderzoekscommissie in plenum wordt besproken, worden de notulen van de openbare hoorzittingen ter inzage van de leden van de Kamer gelegd. De leden van de Kamer worden schriftelijk op de hoogte gebracht waar en wanneer zij deze notulen kunnen inzien,

9. Experts externes au service de la commission d'enquête

9.1. Au moment d'accepter son mandat, chaque expert signe une déclaration par laquelle il reconnaît que les droits intellectuels découlant de l'enquête pour laquelle il a été engagé sont la propriété de la Chambre des représentants.

9.2. A l'expiration de son mandat, chaque expert signe une déclaration par laquelle il certifie qu'il a restitué au président de la commission tous les documents et toutes les données informatisées mis à sa disposition dans le cadre de sa mission.

10. Relations avec les médias

10.1. Les dates et heures des réunions de commission et des auditions ainsi que la liste des témoins convoqués afin d'être entendus en réunion publique seront communiquées aux médias.

10.2. Sauf décision contraire de la commission, le président de celle-ci est seul habilité à s'exprimer en son nom.

10.3. À l'issue de chaque réunion à huis clos, la commission d'enquête décide d'un commun accord des données qui peuvent être communiquées à la presse. Le président fait une communication à celle-ci immédiatement après la réunion.

11. Consultation des procès-verbaux: des auditions publiques avant la discussion du rapport en séance plénière

11.1. Au plus tard la veille de la discussion du rapport de la commission d'enquête en séance plénière, les procès-verbaux des auditions publiques sont déposés aux fins de consultation par les membres de la Chambre. Ceux-ci sont informés par écrit du lieu et du moment où ils peuvent consulter ces procès-verbaux.